

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
5500 Gyomaendrőd, Selyem út 124.

2/2015.

JEGYZŐKÖNYV

Készült Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2015. február 19-i üléséről a Gyomaendrődi Közös Önkormányzati Hivatal üléstermében.

Jelen vannak:

Hack Mária elnök
Braun Márton elnök helyettes
Schwalm Márton nemzetiségi képviselő

Lehoczkiné Timár Irén alpolgármester
Dr. Csorba Csaba jegyző
Ágostonné Farkas Mária Ügyrendi, Oktatási, Kulturális,
Kisebbségi és Esélyegyenlőségi Bizottság elnöke

Ugrainé Gróf Éva pénzügyi ügyintéző

Kovácsné Rácz Julianna jegyzőkönyvvezető

Ülés időtartama: 7:30 - 8:00

Hack Mária elnök köszöntötte a nemzetiségi önkormányzat ülésén megjelent képviselőket. Köszöntötte Lehoczkiné Timár Irén alpolgármestert, Dr. Csorba Csaba jegyzőt, Ágostonné Farkas Mária Ügyrendi, Oktatási, Kulturális, Kisebbségi és Esélyegyenlőségi Bizottság elnökét, Ugrainé Gróf Éva költségvetési ügyintézőt, Kovácsné Rácz Julianna jegyzőkönyvvezetőt.

Megállapította, hogy az ülés határozatképes, a 3 fős tagság teljes létszámmal jelen volt.

Jegyzőkönyv hitelesítőnek javasolta Schwalm Márton nemzetiségi képviselőt kijelölni.

A nemzetiségi képviselők egyhangú, 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozták:

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
7/2015.(II.19.) NNÖ. határozata

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata jegyzőkönyv hitelesítőnek kijelöli Schwalm Márton nemzetiségi képviselőt.

Határidő: azonnal

Hack Mária elnök az ülés napirendjét a meghívó szerinti sorrendben javasolta meghatározni

Eltérő vélemény, javaslat nem volt, a nemzetiségi képviselők a napirend módosítására tett javaslatot egyhangú, 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozták:

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
8/2015.(II.19.) NNÖ. határozata

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata az ülés napirendjét az alábbiak szerint határozza meg:

Napirend:

1. Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2014. évi költségvetésének II. módosítása
2. Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2015. évi költségvetési tervezete
3. Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2015. évi munkaterve
4. Együttműködési megállapodás kötése közösségi szolgálatra
5. Kérelem német nemzetiségi pedagógus képzés támogatására
6. Bejelentések

Határidő: azonnal

1. Napirendi pont

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2014. évi költségvetésének II. módosítása

Hack Mária elnök elmondta, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetés módosítására azért volt szükség, mert az önkormányzat 13 ezer Ft összegben digitális hangrögzítőt vásárolt, mely kis értékű tárgyi eszköz beszerzésnek minősül és beruházási kiadásként kell elszámolni.

Ugrainé Gróf Éva pénzügyi ügyintéző kiegészítésként elmondta, hogy a beszámoló során a többlet saját bevételt is előirányozatosítani kell, a módosítás ennek megfelelően történt.

Hack Mária elnök megkérdezte van-e kérdés, észrevétel, kiegészíteni való.

Hozzászólás hiányában felkérte a képviselőket szavazzanak a 2014. évi költségvetés II. módosítására tett javaslatra vonatkozóan.

A nemzetiségi képviselők egyhangú, 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozták:

**Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
9/2015.(II.19.) NNÖ. határozata**

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2014. évi költségvetésének II. módosítását - 1.590 ezer Ft bevétellel – ezen belül 1.099 ezer Ft működési célú támogatás értékű bevétellel (1.099 ezer Ft működési célú támogatás értékű bevétel központi költségvetési szervtől), 126 ezer Ft saját bevétellel, 365 ezer Ft költségvetési hiány belső finanszírozására szolgáló előző évi pénzmaradvánnyal és 1.590 ezer Ft működési kiadással, ezen belül 100 ezer Ft személyi juttatással, 50 ezer Ft munkaadókat terhelő járulékkal, 893 ezer Ft dologi kiadással, valamint 534 ezer Ft működési célú támogatás értékű kiadással helyi önkormányzat költségvetési szervnek, valamint 13 ezer Ft beruházási kiadással elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: Hack Mária elnök

2. Napirendi pont

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2015. évi költségvetési tervezete

Hack Mária elnök tájékoztatta a megjelent nemzetiségi képviselőket, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78.§-a alapján a nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi közügyek intézése során önállóan igazgat, tulajdona tekintetében tulajdonosként jár el, önállóan megállapítja költségvetését és ezen

alapuló költségvetési gazdálkodást folytat. Az államháztartásról szóló 2011.évi CXCV törvény 27 §. (2) bekezdése alapján a helyi nemzetiségi önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról a helyi nemzetiségi önkormányzat székhelye szerinti helyi önkormányzat önkormányzati hivatala gondoskodik. A működési költségvetési támogatás mértékét a legutóbbi, 2011. évi népszámlálás eredményei alapján határozták meg (hányan vallják magukat a német nemzetiséghez tartozónak). A 2015. évi támogatás összege 380.000 Forint lesz.

Hack Mária elnök felkérte a képviselőket szavazzanak, a Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2015. évi költségvetési tervezetére tett javaslatra vonatkozóan.

A nemzetiségi képviselők egyhangú, 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozták:

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
10/2015.(II.19.) NNÖ. határozata

Gyomaendrőd, Város Német Nemzetiségi Önkormányzata az Alaptörvény 32. cikk (1) bekezdés f) pontjában foglalt feladatkörében eljárva a 2015. évi költségvetését a következőkben határozza meg:

1. Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete (a továbbiakban: Nö.) a Nemzetiségi Önkormányzat 2015. évi költségvetésének

- a) bevételi főösszegét 891 ezer forintban,
 - b) kiadási főösszegét 891 ezer forintban
- állapítja meg az 1. mellékletben részletezettek szerint.

2. A bevételi főösszegen belül

- a) a működési bevételek előirányzata 492 ezer forint,
 - b) a felhalmozási bevételek előirányzata 0 ezer forint,
 - c) a működési célú finanszírozási bevételek előirányzata 399 ezer forint,
 - d) a felhalmozási célú finanszírozási bevételek előirányzata 0 forint
- a 1. melléklet 1-13. sorában részletezettek szerint.

3. A kiadási főösszegen belül a Nemzetiségi Önkormányzat működési kiadásainak előirányzata 891 ezer forint, melyből:

- a) személyi juttatás 80 ezer forint,
- b) munkaadót terhelő járulék 28 ezer forint,
- c) dologi kiadás 725 ezer forint,
- d) működési célú támogatásértékű kiadás 58 forint,
- e) működési célú pénzeszköz átadás államháztartáson kívülre 0 forint,

- f) a működési célú céltartalék 0 forint,
g) ellátottak pénzbeli juttatása 0 forint
a 1. melléklet 14-21. sorában részletezettek szerint.
4. A Nemzetiségi Önkormányzat fejlesztési kiadásának összege 0 forint, a 1. melléklet 22-25. sorában részletezettek szerint.
5. A Nemzetiségi Önkormányzat előirányzat felhasználási ütemtervét a 2. melléklet tartalmazza.
6. A Nemzetiségi Önkormányzat kiadásai készpénzben a következő esetekben teljesíthető:
- a) a kis összegű beszerzések,
b) munkavégzéssel összefüggő kiküldetési költségek megtérítése,
c) vásárlásra, elszámolásra kiadott előlegek.

1. számú melléklet

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2015. évi költségvetési mérlege

	A	B	C	D
	megnevezés	2013. tény	2014. tény	2015. terv
1	Intézményi működési bevétel	186	143	112
2	Működési célú támogatás, kölcsön államháztartáson belülről	741	1.099	380
3	Ebből: Működési célú átvett pénzeszköz nemzetiségi önkormányzatok működésére	711	1.099	380
4	Működési célú pénzeszköz átvétel államháztartáson kívülről	123	0	0
5	Működési bevétel összesen	1050	1.242	492
6	Felhalmozási bevétel, tárgyi eszköz ért, stb.	0	0	0
7	Felhalmozási célú támog, kölcsön ah-n belülről	0	0	0
8	Felhalm.c.átvett pénzeszköz			0
9	Önkormányzatok felhalmozási költségvetési támogatása	0	0	0
10	Felhalmozási bevételek összesen	0	0	0
11	Finanszírozási bevétel-működési célú	665	365	399
12	Finanszírozási bevétel-felhalmozási célú	0	0	0

13	Tárgyévi bevételek összesen	1715	1607	891
14	Személyi juttatás	204	78	80
15	Munkaadókat terhelő járulék	61	24	28
16	Dologi kiadás	907	678	725
17	Működési célú támogatásértékű kiadás	178	414	58
	Működési célú támogatás			
18	kölcsöntörlesztés államháztartáson	0	0	0
19	Működési célú tartalék	0	0	0
20	Ellátottak pénzbeli juttatása	0	0	0
21	Működési kiadás összesen	1350	1.194	891
22	Felújítás	0	0	0
23	Beruházás	0	13	0
24	Egyéb felhalmozási kiadás		0	0
25	Felhalmozási kiadás összesen	0	13	0
26	Finanszírozási kiadások	0	0	0
27	Tárgyévi kiadás összesen	1350	1.207	891

2. számú melléklet

**Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának
2015. évi előirányzat felhasználási terve:**

Megnev.	jan.	febr.	márc.	ápr.	máj.	jún.	júl.	aug.	szept.	okt.	nov.	dec	Össz.
Bevétel													
Műk célú		380											380
tám.													
Saját bev.	1	101	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	112
Pénzma-	50	349											399
radvány													
Működési	51	830	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	891
bevétel													
összesen													
Kiadások													
Személyi		40			10		10		10		10		80
Ma. jár.		14			3		4		3		4		28
Dologi	56	349	32	32	32	32	32	32	32	32	32	32	725
Műk. célú		58											58
tám.													
Működési	56	461	32	32	45	32	32	46	32	45	32	46	891
kiadás													
összesen													

Határidő: 2015. december 31.

Felelős: Hack Mária elnök

3. Napirendi pont

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2015. évi munkaterve

Hack Mária elnök a 2015. évi munkatervet előzetesen megküldte a testület tagjainak.

Megkérdezte a jelenlévőket van-e kiegészíteni valójuk, bejelentésük.

Hack Mária elnök felkérte a képviselőket szavazzanak, a Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2015. évi munkatervére tett javaslatra vonatkozóan.

A nemzetiségi képviselők egyhangú, 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozták:

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 11/2015.(II.19.) NNÖ. határozata

Január:

A kényszermunkára történő elhurcolás 70. évfordulójára emlékezés
2015. január 10.

Helyszín: Evangélikus templom

Magyarországi Német Önkormányzatok Napján 2015. január 11-én, a
gálán való részvétel.

Helyszín: Budapest Kongresszusi Központ

Szalagavató: a Szent Gellért Általános Iskola Gimnázium és Kollégium
diákjai részére

2015. január 16.

Helyszín: Varga Lajos Sportcsarnok

Batyus bál

2015. január 17.

Helyszín: Orosháza

„Malenkij robotra” hurcolás évfordulójára emlékezés

2015. január 18.

Helyszín: Elek, Kitelepítési emlékmű, katolikus templom

Nemzetiségi ülés

2015. január 28.

Pályázat beadása

2015. január 29.

Emberi Erőforrás Támogatáskezelő

Február:

Német hagyományőrző és hitéleti tábori szervezése, szülői értekezleten tájékoztatás

2015. február 3.

Helyszín: Kis Bálint Általános Iskola

GyCsH- Kistérségi Óvoda-ovivacsora

2015. január 7.

Batyus bál

2015. február 21.

Helyszín: Gyomaendrőd, Katona József Művelődési Ház

Nemzetiségi ülés 2015. február

Békés Megyei Német Önkormányzatok ülése

2015. február

Helyszín: Békéscsaba, Megyei Önkormányzati Hivatal

Békés- Csongrád Megyei Német Iskolaegyesület közgyűlése

2015. február

Helyszín: Gyula

Március:

Városi ünnepség

Koszorúzás március 15-én

Konferencia: „Örökség- Kultúra”

Helyszín: Katona József Művelődési Központ

2015. március

Kiállítás: Czank Gábor katolikus plébános sváb ruha, képeslap,...
gyűjteményének bemutatása

Osternfest - kézműves délután a kis Bálint Általános iskola német nemzetiségi, valamint a nyelvet tanulók részére

Helyszín: Kis Bálint Általános Iskola
2015. március 11. 13.

Április:

Nemzetiségi ülés

Családfa kiállítás: Braun Márton, Schwalm Márton képviselők
családfájának közrebocsátása
Helyszín: Katona József Művelődési Központ
2015. április

Május:

Ballagás Kner Imre Gimnáziumban május 9.

A kitelepítés évfordulójáról megemlékezés Mezőberényben

A németek nyomában „Ismerd meg”..... vetélkedő. A Békés-
Csongrád Megyei Német Iskolaegyesület,..... Német Önkormányzat
közös szervezésében

Pütkösi rendezvény 2015. május 22.
Helyszín: Kis Bálint Általános Iskola

Hősök Napja, Gyomaendrőd, 2015. május 23.

Bogrács Napja

Békés Megyei Németek Kulturális Napja
Helyszín: Gyula

Június:

Összetartozás napja-Trianoni megemlékezés
2015. június
Helyszín: Országzászló

Kis Bálint Napok június 8-9.

Ballagási ünnepség Kis Bálint Általános Iskola 2014. június 13.

Nemzetiségi ülés

Július:

A hazatérés évfordulója /malenkij robotról/ emlékezés Gyula, Mezőberény

Nyelvi tábor 2015. július 6-12.

Helyszín: Gyomaendródi Tájház, Liget Fürdő

Augusztus:

Halászléfőző verseny

Nemzetiségi ülés 2014. augusztus

„Schultüte” készítés az első osztályos tanulók részére, a közösségi szolgálatos diákok bevonásával

Tanévnyitó ünnepség Kis Bálint Általános Iskolában augusztus 29.?

Szeptember:

Tanévnyitó ünnepség 2015. szeptember 1.

Helyszín: Kis Bálint Általános Iskola

Békés Megyei Német Önkormányzatok közgyűlése

Helyszíne: Gyula

Október:

„Oktoberfest”- a Békési Német Nemzetiségi Önkormányzat szervezése

Blickpunkt kiállítás 2014. anyagának bemutatása

Helyszín: Katona József Művelődési Ház

23-ai ünnepségen megjelenés, koszorúzás

Nemzetiségi ülése

November:

Mindenszentek napja közös emlékezés az evangélikus egyházzal
2015. november 1.

Helyszín: Evangélikus templom

Márton Nap a Kis Bálint Általános Iskola, Katona József Művelődési Ház, GYCSH Kistérségi Óvoda közös szervezésével
2015. november 14.

Helyszín: Művelődési Ház

Márton Bál Mezőberény 2015. november 14.

Beiskolázás nemzetiségi osztályba, szülői értekezlet, nyílt nap szervezése

Helyszín: Kis Bálint Általános Iskola

Nemzetiségi ülés 2015. november

Közmeghallgatás 2015. november

Békés-Csongrádi Német Iskolaegyesület közgyűlése,
Részvétel „Ki mondja szebben?”vetélkedőn /Kner Imre Gimnázium,
Kis Bálint Ált. Iskola/
2015. november 27.

Helyszín: Gyula, Mogyoróssy Könyvtár

December:

Weihnachfest-Adventi Kavalkád kézműves foglalkozás a Kis Bálint Általános Iskola német nemzetiségi, valamint a nyelvet tanuló diákok részére

Békés Megyei Nemzetiségi Nap 2015. december (a Békés Megyei Önkormányzati Hivatal szervezése)

Nemzetiségi ülés 2014. december

Határidő: azonnal

Felelős: Hack Mária elnök

3. Napirendi pont

Együtműködési megállapodás kötése közösségi szolgálatra

Hack Mária elnök elmondta, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat 36/2013.(XI. 13.) NNÖ határozatában döntött, hogy a köznevelési törvényről szóló 2011. évi CXC törvény 6. §. (4) bekezdése alapján együtműködési megállapodást köt a Kner Imre

Hack Mária elnök felkérte a képviselőket szavazzanak a javaslatra vonatkozóan.

A nemzetiségi képviselők egyhangú, 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozták:

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
13/2015.(II.19.) NNÖ. határozata

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata támogatja a Gyomaendrődi Kis Bálint Általános Iskola pedagógusa, Vaszkán Gabriella Gál Ferenc Főiskola Pedagógiai Kar - Szarvasi képzési helyre levelező tagozatos német nemzetiségi kiegészítő képzés 2015/2016 tanévére vonatkozóan. A támogatás összegét az önkormányzat 2015. évre járó feladatalapú támogatása ismeretében a későbbi ülésen határozza meg.

Határidő: 2015. április 30.

Felelős: Hack Mária elnök

5. Napirendi pont

Bejelentések

Hack Mária elnök az alábbiak szerint tájékoztatott:

- 2015. január 10-én az evangélikus templomban tartott megemlékezésen vettek részt, a „málenkij robot” –ra elhurcoltak 70 éves évfordulója alkalmából,
- 2015. január 11-én, Budapesten, a Magyarországi Német Önkormányzatok Napja alkalmából rendezett gálán vettek részt,
- a Szent Gellért Katolikus Általános Iskola, Gimnázium és Kollégium által szervezett szalagavatón vettek részt,
- Orosházán batyus bálban voltak,
- Eleken a kitelepítési emlékműnél helyeztek el koszorút, a katolikus templomban misén emlékeztek meg az elhurcoltakról,
- 2 pályázat beadására került sor,
- jelenleg a február 21-én megrendezendő batyus báli előkészületek folynak,
- február 25-re meghívást kaptak a kommunista diktatúra emléknapja alkalmából, a Parlamentben megrendezett eseményre, melyre szeretettel meghívja a jelen levőket.

Hack Mária elnök elmondta, hogy 2014. december óta a nemzetiségi önkormányzat nem kapott meghívót Gyomaendrőd Város Önkormányzata Képviselő-testületi illetve Bizottsági üléseire. Kérte, hogy az elkövetkezendő időszakban a német nemzetiségi önkormányzat részére is küldjenek meghívást.

Megkérdezte a jelenlévőket van-e kiegészíteni valójuk, bejelentésük.

Hozzászólás nem volt, az elnök asszony megköszönte a jelenlétet, és az ülést bezárta.

K. m. f.


Hack Mária
elnök


Schwalm Márton
jegyzőkönyv hitelesítő


Kovácsné Rác Julianna
jegyzőkönyvvezető